

EMPLOYMENT APPLICATION FORM
職位申請書

Date: _____
日期

Position Applied: _____ Expected Salary: _____
申請工作職位 冀望薪金

Name in Chinese: _____
中文姓名 (先生/女士/太太)*

Name in English: _____
(Mr./Ms./Mrs.)* 英文姓名

Date of Birth: (DD/MM/YY) _____ Place of Birth: _____
出生日期 (日/月/年) 出生地點

HK Identity Card/Passport No.: _____ Nationality: _____
香港身份証 / 護照號碼 國籍

Address: _____
地址

Home Tel. No.: _____ Contact Tel. No.: _____
住所電話號碼 日間聯絡電話號碼

Email Address: _____

Source of info for Vacancy: _____ Referred by HKAH Staff (If applicable) _____
如何得知此職位空缺 員工介紹人(如適用)

Languages you can speak 能說語言	Cantonese 廣東話 <input type="checkbox"/>	English 英語 <input type="checkbox"/>	Putonghua 普通話 <input type="checkbox"/>	Others 其他
---------------------------------	---	--	---	--------------

Education and Training 教育及培訓			From 由			To 至		
Education 教育程度	Name of School 學校名稱	Academic Qualification 學歷	YY 年	MM 月	DD 日	YY 年	MM 月	DD 日
Primary 小學								
Secondary 中學								
Post-Secondary 專上學院								
University 大學								
Others 其他								

* Optional 刪去不適用者或可選擇不填寫

Professional Qualifications 專業資格名稱	Issuing Authority 頒發機構	Date Received 發出日期

PC Knowledge: 電腦知識	Word 文字編輯軟件 <input type="checkbox"/>	Excel 試算表 <input type="checkbox"/>	Powerpoint 簡報 <input type="checkbox"/>
Typing: 打字速度	English 英文 <input type="checkbox"/> wpm	Chinese 中文 <input type="checkbox"/> wpm	Other Skills: 其他技能

Work Experience 工作經驗			In Reverse Chronological Order 請按現職日期逆序列出全部就業情況									
			From 由			To 至			Full or Part-time 全職或兼職	Salary 薪金 (\$)	Reasons for Leave 離職原因	
Name of Organization 機構名稱	Department 部門	Position 職位	YY 年	MM 月	DD 日	YY 年	MM 月	DD 日				

Have you ever been charged, arrested, or convicted of any offense or crime? (Please circle)

你曾否因為觸犯法例而被指控、逮捕、或判刑? (請圈出答案)

No 否 Yes 是, Nature 性質: _____

I, the undersigned, acknowledge that all information submitted by me in this application is true to my best knowledge and belief. I fully understand that purposely giving false information or withholding information shall render myself liable to dismissal if I am appointed to the service of Hong Kong Adventist Hospital.

本人明白上述填報資料屬實，倘若故意虛報資料或隱瞞重要事實，即使已獲本院錄用，亦有可能遭解僱。

Date _____
日期

Signature _____
簽署

HUMAN RESOURCES DEPARTMENT
港安醫院人力資源部

Personal Information Collection Statement
個人資料收集聲明

Purpose of Collection 收集資料的目的

The information provided by you will be used to process your employment application. All information provided will be kept in strict confidence. 申請人所提供的資料將用於聘用有關的事宜上。所有提供的資料將一切保密。

Time Period of Retention 個人資料的保留期限

Information on unsuccessful candidates will be destroyed after 6 months. 招聘程序完成後，未獲取錄申請人的資料將保留六個月後全部銷毀。

Classes of Transferees 轉介人的類別

The personal data you provide may be disclosed to department heads/supervisors of other departments for consideration of the same or similar positions within the retention period for interview and selection purposes.

申請人所提供的個人資料或者會在保留期間內轉介到其他有關部門的主任/主管以便為同樣或相似職位進行接見及挑選有關的事宜。

This Department may give some of the information to other parties authorized by law to receive it. We will obtain your consent before using your Personal Data for any other purposes.

有關資料可能會送交獲法律授權處理的小組。我們會先得到申請人的同意才將有關的個人資料用作其他用途。

Access to Personal Data 查閱個人資料

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this application form.

根據個人資料(私穩)條例計劃一第六原則十八及二十二條訂明申請人有權查閱及改正個人資料。權利包括申請人可要求一份本申請表格內所提供個人資料的複本。

Request for personal data access and correction relating to your employment application should be addressed to Human Resources Officer of Human Resources Department, Hong Kong Adventist Hospital, 40 Stubbs Road, Hong Kong.

查閱及改正有關申請人在申請表格內個人資料的要求，請郵寄香港司徒拔道四十號，港安醫院人力資源部，人力資源部主任收。